

---

Stone Look

# Heritage

## Overview



ENERGIEKER



# Confidence in the future

Fiducia nel futuro.



# Italian ceramic excellence

Eccellenza ceramica italiana.



## Energieker: an international protagonist of Made in Italy in the ceramic sector

Energieker: protagonista internazionale del Made in Italy ceramico

**Energieker represents the synthesis of a long ceramic history. The brand was established in 1997, revitalizing an industrial reality that had been active since 1986. Over time, it has solidified its position in the high-end market, becoming an international protagonist of Made in Italy ceramics.**

**Today, we channel the same passion as always into pursuing excellence in surfaces, efficient industrial processes, and effective technical solutions, looking toward the future with optimism and confidence.**

Energieker è la sintesi di una lunga storia ceramica. Il marchio è nato nel 1997 dal rilancio di una realtà industriale attiva dal 1986. Nel corso del tempo si è consolidato nella fascia alta del mercato, fino a diventare un protagonista internazionale del Made in Italy ceramico. Oggi mettiamo la stessa passione di sempre nella ricerca di superfici di eccellenza, processi industriali efficienti, soluzioni tecniche efficaci, per guardare al domani con ottimismo e fiducia.





**New ceramic solutions, product quality, international vision, and reliability in relationships with partners.**

Nuove soluzioni ceramiche, qualità del prodotto, visione internazionale e affidabilità nelle relazioni con i partner.

**The values that drive our actions have been the pillars of our company's DNA since its founding: innovation in processes, commitment to environmental sustainability, pursuit of new ceramic solutions, product quality, reliability in partner relationships, and an international vision.**

**In recent years, a significant investment plan has equipped our facilities with a production line for large porcelain stoneware slabs. Today, our plants are a hub of the best ceramic technology, offering production efficiency and managerial effectiveness, with optimized consumption and reduced emissions.**

I valori che guidano la nostra azione costituiscono i pilastri del DNA aziendale sin dalla fondazione: innovazione dei processi, impegno per la sostenibilità ambientale, ricerca di nuove soluzioni ceramiche, qualità del prodotto, affidabilità nelle relazioni con i partner, visione internazionale.

Negli ultimi anni, un ingente piano di investimenti ha completato i nostri impianti con una linea per la produzione di grandi lastre in gres porcellanato. Oggi i nostri stabilimenti sono un concentrato della migliore tecnologia ceramica in termini di efficienza produttiva ed efficacia gestionale, con ottimizzazione dei consumi e delle emissioni.

# Numbers matter

Numeri che contano.

- ▶ SINCE **1986**
- ▶ TURNOVER\* **110 mln €**
- ▶ EMPLOYEES AND COLLABORATORS **+330**
- ▶ WORLDWIDE PRESENCE **+100 countries**
- ▶ HEADQUARTERS AREA **2,500 sqm**
- ▶ TOTAL PRODUCTION AREA **263,000 sqm**
- ▶ ANNUAL PRODUCTION\* **+12 mln sqm**
- ▶ PRODUCTS RANGE **+80 | +3,000**  
Collections | Product items in catalog

\* Year 2023

# A complete system of porcelain surfaces

Un sistema completo di superfici in gres porcellanato.

## EK COLLECTIONS

Floor and wall design  
Design per pareti e pavimenti

## EKXTREME

Large format thinking  
Pensare in grande formato

## TOP SOLUTION

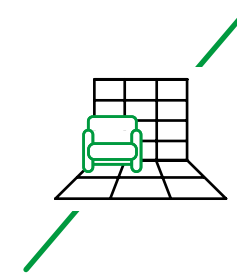
Quality furniture and accessories  
Arredi e accessori di qualità

## TH2.OUTDOOR SOLUTION

Outdoor design  
Design per esterni

# Versatile solutions for every application

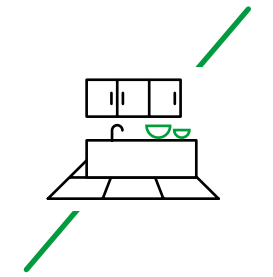
Soluzioni versatili per ogni applicazione.



**Interior walls and floors**  
Pareti e pavimenti interni



**Outdoors and pools**  
Esterni e piscine



**Countertops and furniture**  
Banconi e arredi



**Sinks**  
Lavabi



**Exterior facades**  
Facciate esterne



**For us, sustainability is a crucial concept: over 5 MWh of self-produced energy, 100% recycling of water and production waste, international certifications, workplace safety, employee well-being, and a dedicated logistics hub. This translates into a sustainable regional presence and a virtuous circle between the company, designers, clients, and end-users.**

Per noi la sostenibilità è un concetto concreto: oltre 5 MWh di energia autoprodotta, riciclo del 100% dell'acqua e degli scarti di lavorazione, certificazioni internazionali, sicurezza sul luogo di lavoro, attenzione al benessere dei dipendenti, polo logistico. Tutto questo si traduce in una presenza sostenibile sul territorio e in un circolo virtuoso tra azienda, progettisti, clienti e utilizzatori finali.



# A tangible commitment to sustainability

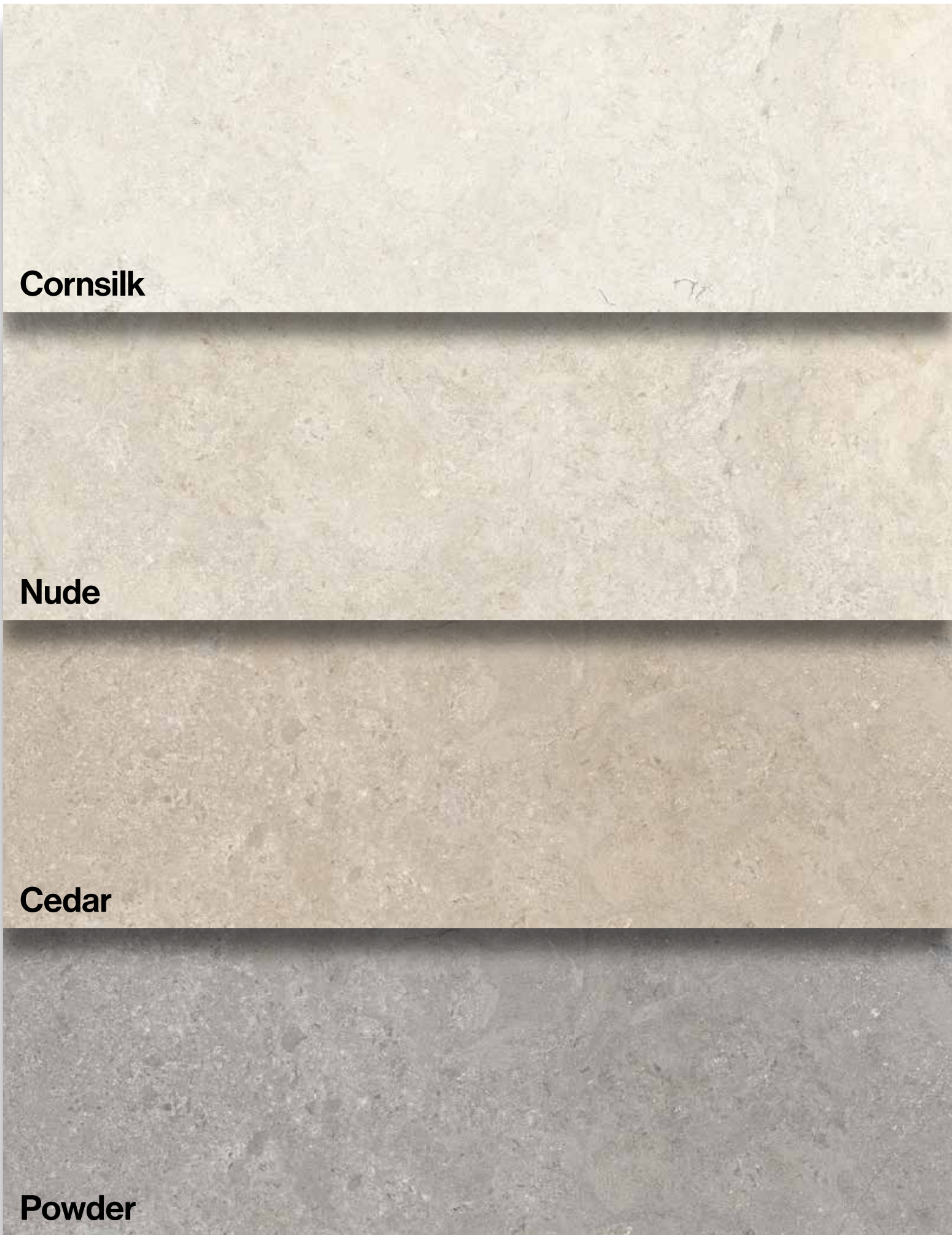
A virtuous circle between the company, designers, and end-users  
Un circolo virtuoso tra azienda, progettisti, clienti e utilizzatori finali

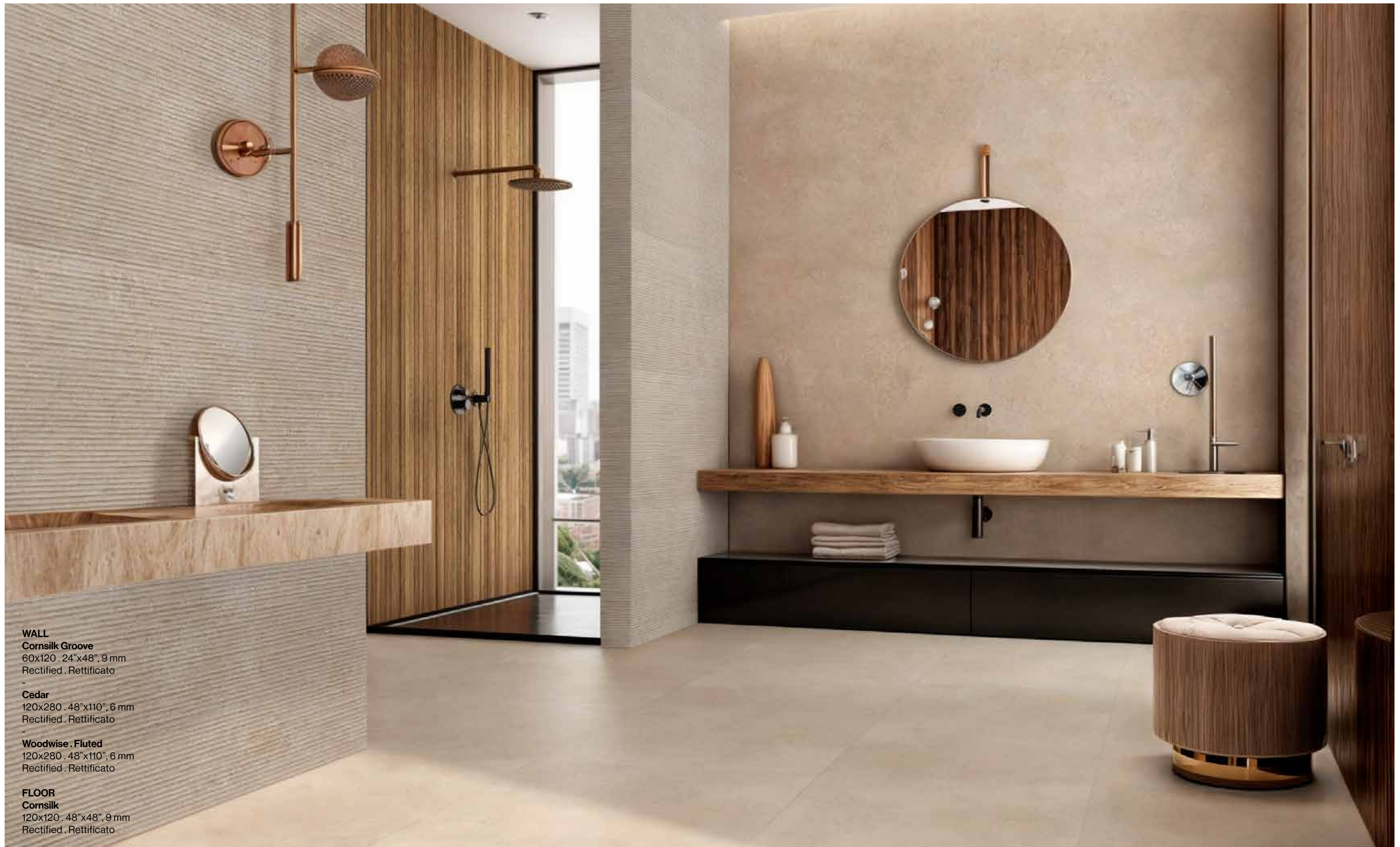


放射能水平 3A 类  
Certificazione CCC  
CCC Certification  
Certification CCC  
CCC Zertifizierung



# Heritage





**WALL**  
**Corsilk Groove**  
60x120 . 24"x48", 9 mm  
Rectified . Rettificato  
-  
**Cedar**  
120x280 . 48"x110", 6 mm  
Rectified . Rettificato  
-  
**Woodwise . Fluted**  
120x280 . 48"x110", 6 mm  
Rectified . Rettificato  
**FLOOR**  
**Corsilk**  
120x120 . 48"x48", 9 mm  
Rectified . Rettificato



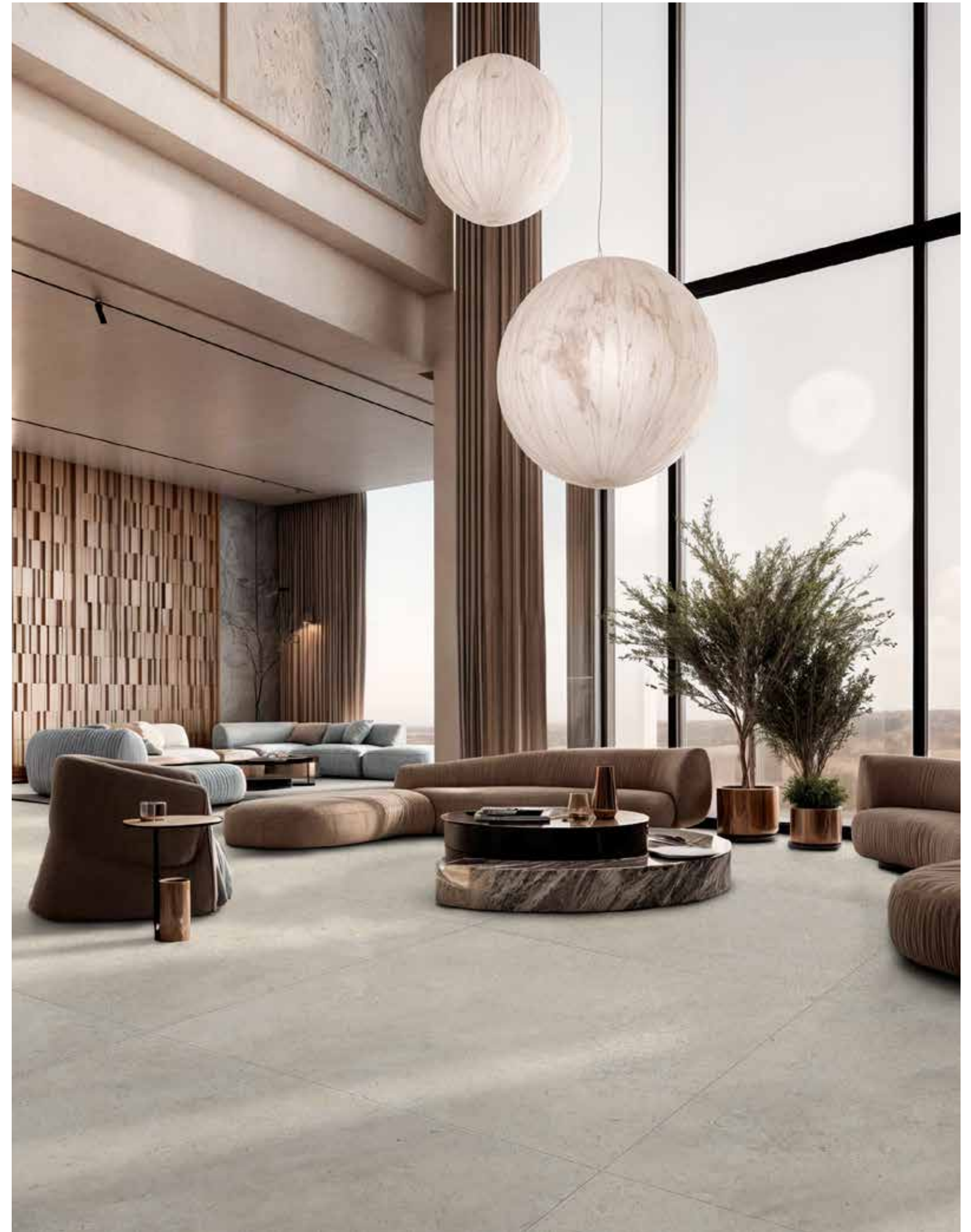


<

**FLOOR**  
**Powder**  
60x120 . 24"x48" , 9 mm  
Rectified . Rettificato

>

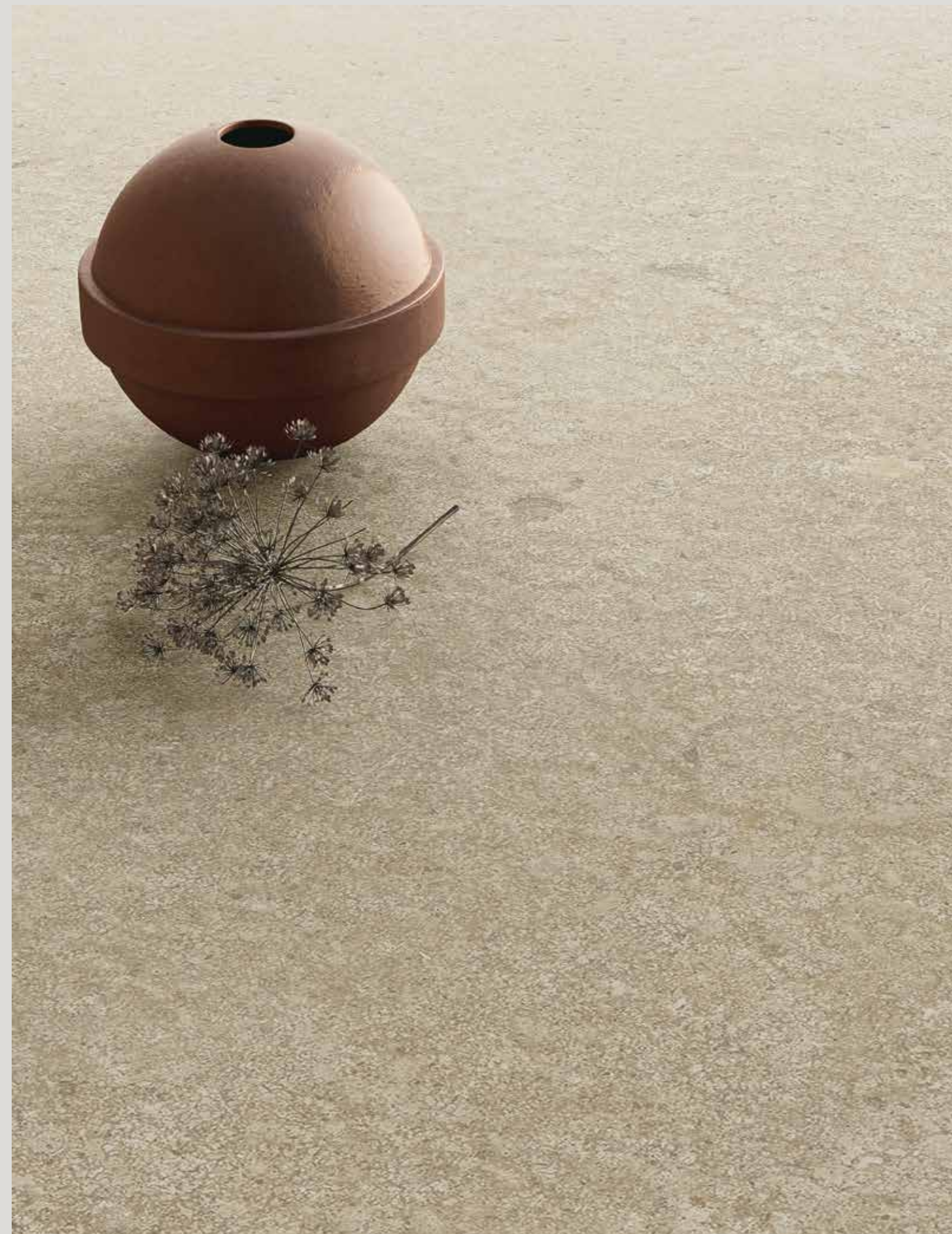
**FLOOR**  
**Cornsilk**  
120x120 . 48"x48" , 9 mm  
Rectified . Rettificato



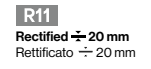
# EXCLUSIVE RST TECHNOLOGY

The “RST” (Real Surface Technology) allows for the highly accurate replication of the aesthetic characteristics of marble, stone, and other materials. Thanks to its enhanced textural details, the visual and tactile perception of the product is heightened, offering unmatched realism. Specific applications, derived from the design, reproduce natural imperfections and irregularities, perfectly aligning with the veins. The result is an authentic surface that captures the essence of the original material.

La tecnologia “RST” (Real Surface Technology) consente di replicare con estrema fedeltà le caratteristiche estetiche di marmi, pietre e altri materiali. Grazie a dettagli spessorati, la percezione visiva e tattile del prodotto viene esaltata, offrendo un realismo senza pari. Applicazioni specifiche, realizzate a partire dalla grafica, riproducono imperfezioni e irregolarità naturali, adattandosi alle venature. Il risultato è una superficie autentica che cattura l'essenza della materia di ispirazione.



# Finishes and sizes



Porcelain stoneware coloured in body  
Gres porcellanato colorato in massa  
Grès cérame coloré dans la masse  
Durchgefärbtes Feinsteinzeug

Superfici e formati.

Size Formato	Finishes Finiture	Price code sqm Codice prezzo m <sup>2</sup>	Cornsilk	Nude	Cedar	Powder
	<b>EKTREME</b> <b>120x280</b> 48"x110" ±6 mm	Rectified Rettificato RST 162	•	•	•	•
	<b>120x120</b> 48"x48" ±9 mm	Rectified Rettificato RST 155	•	•	•	•
	<b>60x120</b> 24"x48" ±9 mm	Rectified Rettificato RST 146	•	•	•	•
	<b>60x60</b> 24"x24" ±9 mm	Rectified Rettificato RST 143	•	•	•	•
	<b>60x60</b> 24"x24" ±9 mm	Antislip Sabbiato RST 141	•	•	•	•
	<b>30x60</b> 12"x24" ±9 mm	Rectified Rettificato RST 139	•	•	•	•
	<b>GROOVE</b> <b>60x120</b> 24"x48" ±9 mm	Rectified Rettificato RST 153	•	•	•	•
	<b>TH2.0</b> <b>60x120</b> 24"x48" ±20 mm	Rectified Rettificato RST 155	•			•
	<b>TH2.0</b> <b>60x60</b> 24"x24" ±20 mm	Rectified Rettificato RST 151	•			•
	<b>MOSAICO 36 pz</b> <b>30x30</b> 12"x12"	Natural Naturale 110	•	•	•	•
	<b>MOSAICO MURETTO ANTICATO</b> <b>30x30</b> 12"x12"	Natural Naturale 115	•	•	•	•
	<b>MOSAICO ESAGONI</b> <b>26x30</b> 10"x12"	Natural Naturale 122	•	•	•	•
	<b>BATTISCOPA</b> <b>6,5x120</b> 2 5/16"x48"	Rectified Rettificato 110	•	•	•	•
	<b>BATTISCOPA</b> <b>7,5x60</b> 3"x24"	Rectified Rettificato 106	•	•	•	•



**WALL**  
Powder Groove  
60x120 . 24"x48", 9 mm  
Rectified . Rettificato

### Cornsilk



GROOVE  
60x120 24"x48"  
± 9 mm  
RETT

### Nude



GROOVE  
60x120 24"x48"  
± 9 mm  
RETT

### Cedar



GROOVE  
60x120 24"x48"  
± 9 mm  
RETT

### Powder



GROOVE  
60x120 24"x48"  
± 9 mm  
RETT



**Cornsilk**  
MOSAICO 36 pz.  
30x30 12"x12"  
NAT



**Cornsilk**  
MOSAICO MURETTO ANTICATO  
30x30 12"x12"  
NAT



**Cornsilk**  
MOSAICO ESAGONO  
26x30 10"x12"  
NAT



**Nude**  
MOSAICO 36 pz.  
30x30 12"x12"  
NAT



**Nude**  
MOSAICO MURETTO ANTICATO  
30x30 12"x12"  
NAT



**Nude**  
MOSAICO ESAGONO  
26x30 10"x12"  
NAT



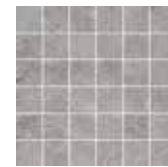
**Cedar**  
MOSAICO 36 pz.  
30x30 12"x12"  
NAT



**Cedar**  
MOSAICO MURETTO ANTICATO  
30x30 12"x12"  
NAT



**Cedar**  
MOSAICO ESAGONO  
26x30 10"x12"  
NAT



**Powder**  
MOSAICO 36 pz.  
30x30 12"x12"  
NAT



**Powder**  
MOSAICO MURETTO ANTICATO  
30x30 12"x12"  
NAT



**Powder**  
MOSAICO ESAGONO  
26x30 10"x12"  
NAT



# Technical specifications of porcelain

Conforming to european standards en 14411 appendice g gruppo Bla con e ≤ 0,5 %

Caratteristiche tecniche Gres porcellanato - conformi a norme europea en 14411 appendice G gruppo Bla con e ≤ 0,5 %

Caracteristiques techniques du grès cérame - conformes aux normes européennes EN 14411 appendice G groupe Bla con e ≤ 0,5 %

Technische eigenschaften für feinsteinzeug - gemäß den europäischen normen EN 14411 appendice G gruppo Bla con e ≤ 0,5 %

PHYSICAL PROPERTIES CARATTERISTICA TECNICA CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN	TESTING METHOD METODO DI PROVA NORME D'ESSAIS PRÜFVERFAHREN	REFERENCE STANDARD RIFERIMENTO NORMA REFERENCE NORME STANDARDWERT	7cm ≤ N < 15 cm (mm)			N ≥ 15 cm		Natural not rectified	Rectified and high gloss LCP
				(%)	(mm)				
<b>Sizes</b> Dimensioni Dimensions Abmessungen	EN ISO 10545-2	<b>Lenght and width</b> / Lunghezza e larghezza Longuer et largeur / Länge und Breite	±0.9	±0.6	±2.0	<b>Conforming</b> Conforme Conforme Erfüllt	<b>Conforming</b> Conforme Conforme Erfüllt		
		<b>Thickness</b> /Spessore / Epaisseur / Stärke	±0.5	±5.0	±0.5				
		<b>Linearity</b> / Rettineità spigoli Rectitude des arêtes / Kantengeradheit	±0.75	±0.5	±1.5				
		<b>Wedging</b> / Ortonalità / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit	±0.75	±0.5	±2.0				
<b>Water absorption %</b> Assorbimento d'acqua % Absorption d'eau % Wasseraufnahme %	EN ISO 10545-3		E ≤ 0,5% (individual value Max. 0.6%)			<b>Conforming</b> Conforme Conforme Erfüllt	<b>Conforming</b> Conforme Conforme Erfüllt		
		<b>Conforming</b> Conforme Conforme Erfüllt		medium value ≥ 35 N/mm² (individual value Min. 32 N/mm²)					
		<b>Breakage resistance</b> Sforzo di rottura Resistance à la rupture Bruchlast		sp. ≤ 7,5 mm: min 700 N sp. ≥ 7,5 mm: min 1300 N					
		<b>Scratch resistance</b> Resistenza all'abrasione profonda Résistance à l'abrasion Bestimmung des Widerstandes gegen tiefen Verschleiß	EN ISO 10545-6		175 mm3 max.				
<b>Abrasion resistance</b> Resistenza all'abrasione Résistance à l'abrasion Widerstand gegen Verschleiss	EN ISO 10545-7		<b>Required</b> Richiesta Requise Gefordert			II - V			
<b>Thermal expansion coefficient</b> Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung	EN ISO 10545-8		<b>Declared value</b> Valore dichiarato Valeur déclaré Angegebener Wert			6,5x10 <sup>-6</sup> °C			
<b>Thermal shock resistance</b> Resistenza agli sbalzi termici Résistance aux écarts de température Temperaturwechselsbeständigkeit	EN ISO 10545-9		<b>Pass according to iso 10545-1</b> Test superato in accordo con iso 10545-1 Pv en accord avec norme en 10545-1 Test überstanden nach ISO 10545-1			<b>Resistant</b> Resistente Résistants Widerstandsfähig			
<b>Frost resistance</b> Resistenza al gelo Résistance au gel Frostbeständigkeit	EN ISO 10545-12		<b>Pass according to iso 10545-1</b> Test superato in accordo con iso 10545-1 Pv en accord avec norme en 10545-1 Test überstanden nach ISO 10545-1			<b>Resistant</b> Resistente Résistants Widerstandsfähig			
<b>Resistance to low concentrations of acids and alkali</b> Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali Résistance à des basses concentrations d'acides et bases Beständigkeit gegen schwach konzentrierte säuren und laugen	EN ISO 10545-13		<b>Declared value</b> Valore dichiarato Valeur déclaré Angegebener Wert			<b>See single tile picture</b> Vedi il minimale Voir sous du carreau photo Siehe einzelnen Abbildungen			
			<b>Declared value</b> Valore dichiarato Valeur déclaré Angegebener Wert			<b>See single tile picture</b> Vedi il minimale Voir sous du carreau photo Siehe einzelnen Abbildungen			
			B min.			<b>See single tile picture</b> Vedi il minimale Voir sous du carreau photo Siehe einzelnen Abbildungen			
<b>Color resistance to light</b> Resistenza dei colori alla luce Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit	DIN 51094		<b>No noticeable color change</b> Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen			<b>No alteration after testing</b> Materiale inalterato dopo il test Aucune altération relevee Keine Veränderung nach dem Test			
<b>Friction coefficient (slipperiness)</b> Coefficiente di attrito (Scivolosità) Coefficient de friction (Glissement) Reibungskoeffizient (Schlupfrigkeit)	EN 16165		<b>See single tile picture</b> / Vedi il minimale Voir sous du carreau photo / Siehe einzelnen						
	DIN 51097		<b>See single tile picture</b> / Vedi il minimale Voir sous du carreau photo / Siehe einzelnen						
	B.C.R.A D.M.236/ 89		<b>If needed</b> Dover richiesto Si demandé Nach Anforderung						
	ASTM C1028-2007		<b>Available test</b> / Test disponibile Essai disponible / Pruefzeugnis verfügbare						
	ANSI A 137.1-2012		<b>See single tile picture</b> / Vedi il minimale Voir sous du carreau photo / Siehe einzelnen						
			<b>Available test</b> / Test disponibile Essai disponible / Pruefzeugnis verfügbare						

It's advisable to refer **Technical Division** for all necessary guidelines to a correct use. Si raccomanda di consultare Technical Division per le indicazioni necessarie al corretto utilizzo. Merci de consulter notre Technical Division pour les indications à un usage correct. Zur korrekten anwendung wird empfohlen unsere Technical Division zu kontaktieren.

**Technical details available on: [www.energieker.it](http://www.energieker.it)** Schede tecniche consultabili sul sito: [www.energieker.it](http://www.energieker.it)

Technisches Datenblatt auf der Website: [www.energieker.it](http://www.energieker.it) Fiches techniques à consulter sur le syte: [www.energieker.it](http://www.energieker.it)

# Weights and measures table

Pesi e misure. Tableau poids et mesures. Gewichts- und Maßtabelle.

Size	Thickness	Pcs/Box	Sqm/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Sqm/Pallet	Kg/Pallet	
Formato	Spessore	Pz/Scatola	Mq/Scatola	Kg/Scatola	Scatola/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet	
Format	Épaisseur	Stk/Karton	Om/Karton	Kg/Karton	Karton/Palette	Om/Palette	Kg/Palette	
Format	Stärke	Pieces/Boîte	M²/Boîte	Kg/Boîte	Boîte/Palette	M²/Palette	Kg/Palette	
9,9x30,2	RETT	9	26	0,78	14,50	60	46,80	873
9,5x57	RETT CHEVRON	9	14	0,76	13,93	48	36,48	688,64
15x30	CAMPIGIANE / ANTICHI AMORI	9,2	28	1,26	25,00	60	75,60	1.520
15x30		8,2	32	1,44	25,00	60	86,40	1.400
20x20		7,2	38	1,52	24,33	60	91,20	1.480
20x40		8,2	20	1,60	28	48	76,80	1.360
20x120	RETT *	9	5	1,20	22,70	48	57,60	1.100
20x120	RETT *	6	7	1,68	24,19	48	80,64	1.181
30x30	CAMPIGIANE / ANTICHI AMORI	9,2	14	1,26	25,33	60	75,60	1.540
30x120	RETT *	9	4	1,44	28,60	39	56,16	1.130
30x120	RETT *	6	6	2,16	31,10	36	84,24	1.232
30x60	RETT	9	7	1,26	24,38	40	50,40	960
30x60	LCP / RST	9	7	1,26	24,38	40	50,40	1.050
30,8x61,5		9	7	1,32	24,88	40	52,80	920
60x60	RETT / RST / LCP	9	4	1,44	28,57	30	43,20	812
60x120	RETT / RST / LCP *	9	2	1,44	28,57	35	50,40	1.020
60x120	RETT *	6	3	2,16	31,10	35	75,6	1.108
80x80	RETT/LCP	9	2	1,28	25,58	45	57,60	1.171
20x20	BICOTTURA	6,5	40	1,60	16,56	72	115,20	1.212
20x50	BICOTTURA	8	14	1,40	19,45	60	84	1.187
20x50	DECORO BICOTTURA	8	14	1,40	18,83	60	84	1.150

Size	Thickness	Packaging	Packaging size	Pcs/Box	Sqm/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Sqm/Pallet	Kg/Pallet	
Formato	Spessore	Tipologia imballaggio	Ingombro	Pz/Scatola	Mq/Scatola	Kg/Scatola	Scatola/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet	
Format	Épaisseur	Typologie de l'emballage	Dimension	Stk/Karton	Om/Karton	Kg/Karton	Karton/Palette	Om/Palette	Kg/Palette	
Format	Stärke	Verpackungsarten	Format	Pieces/Boîte	M²/Boîte	Kg/Boîte	Boîte/Palette	M²/Palette	Kg/Palette	
120x120	RETT	9	Pallet with sides	143,2x124x56,1	2	2,88	61,36	18	51,84	1020
120x120	LCP/RST **	9	Pallet with sides	143,2x124x56,1	2	2,88	61,36	18	51,84	1056
20x160	RETT **	9	Pallet with sides	168x97x57	4	1,28	25,57	36	46,08	970
30x160	RETT **	9	Pallet with sides	168x97x57	3	1,44	28,77	30	43,20	913
30x160	RETT **	6	Pallet with sides	168x97x57	5	2,40	34,56	30	72	1066
80x160	RETT/LCP **	9	Pallet with sides	168x97x57	2	2,56	51,15	18	46,08	970

## EKXTREME - TOP SOLUTION

Size	Thickness	Packaging	Packaging size	Sqm/Pcs	Kg/Pcs	Pcs/Pal	Sqm/Crate - A frame	Kg/Crate - A frame	
Formato	Spessore	Tipologia imballaggio	Ingombro	Mq/Pz	Kg/Pz	Pz/Pal	Mq/Cassa - Cavalletto	Kg/Cassa - Cavalletto	
Format	Épaisseur	Typologie de l'emballage	Dimension	Om/Stk	Kg/Stk	Stk/Pal	Om/Caisse - Chevalet	Kg/Caisse - Chevalet	
Format	Stärke	Verpackungsarten	Format	M²/Pieces	Kg/Pieces	Pieces/Pal	M²/Kiste - Ständer	Kg/Kiste - Ständer	
120x280	RETT/LCP ***	6	Crate	291x140x34	3,36	48,38	20	67,20	1054
120x280	RETT/LCP ***	6	A frame	290x75x156	3,36	48,38	44	147,84	2.252
160x320	RETT/LCP ***	6	Crate	172,6x343,2x36	5,12	72,50	16	81,92	1.292
160x320	RETT/LCP ***	6	A frame	330x75x200	5,12	72,50	40	204,80	3086
163x324	SILK/LCP ***	12	Crate	172,6x343,2x36	5,28	146	8	42,24	1300
163x324	SILK/LCP ***	12	A frame	330x75x200	5,28	146	20	106,60	3106
163x324	SILK / LCP ***	20	Crate	172,6x343,2x36	5,28	245	6	31,68	1.570
163x324	SILK / LCP ***	20	A frame	330x75x200	5,28	245	12	63,36	3.090

## TH2.OUTDOOR SOLUTIONS

Size	Thickness	Pcs/Box	Sqm/Box	Kg/Box	Box/Pallet	Sqm/Pallet	Kg/Pallet	
Formato	Spessore	Pz/Scatola	Mq/Scatola	Kg/Scatola	Scatola/Pallet	Mq/Pallet	Kg/Pallet	
Format	Épaisseur	Stk/Karton	Om/Karton	Kg/Karton	Karton/Palette	Om/Palette	Kg/Palette	
Format	Stärke	Pieces/Boîte	M²/Boîte	Kg/Boîte	Boîte/Palette	M²/Palette	Kg/Palette	
120x120	RETT **	20	1,44	66,02	18	25,92	1.220	
30x120	RETT *	20	0,72	32,44	36	25,92	1.188	
80x80	RETT	20	1	0,64	28,60	45	28,80	1.307
60x120	RETT *	20	1	0,72	32,33	30	21,60	980
60x90	RETT	20	2	1,08	48,28	27	29,16	1.323
60x60	RETT	20	2	0,72	32,07	30	21,60	965

\* **WARNING: Storage up to maximum 3 stacked pallets** . ATTENZIONE, sovrapporre max 3 palette alla volta . **FAIRE ATTENTION!** Le materiel peut etre empilé par 3 palettes à la fois maximum . **ACHTUNG**, max. 3 Paletten stapeln.

\*\* **WARNING: Storage up to maximum 4 stacked pallets** . ATTENZIONE, sovrapporre max 4 palette alla volta . **FAIRE ATTENTION!** Le materiel peut etre empilé par 4 palettes à la fois maximum . **ACHTUNG**, max. 4 paletten stapeln.

\*\*\* **WARNING: Storage up to maximum 8 stacked crates** . ATTENZIONE, sovrapporre max 8 casse alla volta . **FAIRE ATTENTION!** Le materiel peut etre empilé par 8 caisses à la fois maximum . **ACHTUNG**, max. 8 Verpackungskisten stapeln.

# General terms of sale

Condizioni generali di vendita. Conditions générales de vente. Allgemeine verkaufsbedingungen.



**WARNING** - The colours and aesthetic features of the products in this catalog and in all merchandising tools are indicative and cannot be reproduced on printed paper with utmost fidelity.

**APPROVAL** - All orders that we receive are considered to be binding only after our written confirmation has been issued.

**DELIVERY** - The materials are intended as delivered upon loading at our warehouses. All transport risks, including missing pieces, breakage, deterioration and tampering are the sole responsibility of the Client, even if the price agreed upon is carriage free, FOB, or C&F. Agreements with forwarding agents are intended as concluded in the name of and on behalf of the Client, who hereby confirms and accepts their terms and conditions.

**TERMS OF DELIVERY** - The terms of delivery are indicative, eventual delays in the delivery, interruptions, or total or partial suspensions of the supply do not allow any right to compensation for damages.

**DISPUTES** - The guarantee of the goods is limited only and exclusively to first choice materials. The difference in shades of color cannot be declared as a material defect eventual complaints regarding the quality or the type of material must be submitted within 8 days from the date of delivery. The purchaser agrees to make available the disputed lots in order that the declared defects may be controlled. In any case, the installation exonerates the manufacturer from any liability. Eventual manufacturing defects or quality defects in the goods, where declared according to law and ascertained or recognized, give right only to the replacement of the defective materials, provided that the goods have been returned previously and the written authorization of the return operation has been issued, the resolution of the contract as well as any compensation for damages is peremptorily waived and excluded.

**DIMENSIONS AND TONALITY** - Our materials are classified as products fired at high temperatures and as such may present discrepancies between the dimensions declared and those actually delivered. The same applies for differences in colors within the same production lot. Therefore, the client may not present a dispute regarding abovementioned product characteristics.

**PACKAGING AND QUANTITY** - The good condition of the packaging and cartons as well as the quantity delivered are verified upon acceptance of the goods by the forwarding agent. The forwarding agent declares himself responsible for the condition and quantity of the goods upon signing the packing list. In case of missing pieces or breakage, the purchaser must ask for eventual damages or compensation from the forwarding agent.

**RETURNS** - For no reason will the purchaser be able to return the material without our express prior written authorization and provided that the material is in good condition. All the costs related to the authorized return will be assumed by the Client.

In case of a return, authorized in writing only, of empty packaging for big size (crates and/or A-frames) in good conditions, a maximum of 80% of the initial value charged will be reimbursed due tu depreciation.

**CANCELLATIONS** - Order cancellations will not be accepted if the material has already been produced or if the production has already begun, and more so if the materials have already been shipped. In any case, the Client is obliged to pay the entire sum of the supply if the order is cancelled. If the acceptance of the cancellation is feasible, the Client will be peremptorily obliged to reimburse all the expenses sustained by the producer up to that moment.

**PRICES** - The prices on our price list are not binding. We reserve the right to modify prices before accepting an order.

**PAYMENT** - Payments must be made only in our main office. Delays of more than 10 days for each payment due or insufficient funds during the same term of a check, whether endorsed or transferred, or issued by the customer, constitutes bad debt. In this case, we reserve the right to suspend supply and cancel all ongoing relations, immediately require total payment of all ongoing relations; require total payment of each credit and to make legal recourse, whether executive or pecuniatory, as well as request compensation for damages. Annual penalty interest will accumulate on the expired debt to be calculated according to the current legal interest rate, plus 5%.

**MINIMUM PACKAGING REQUIREMENTS** - Sales of less than one box will not be allowed.

**DELIVERY SERVICE TO OUR DEPOSIT IN MARANELLO** The service to our warehouse in Maranello will be charged as follows: - from 0 to 1000Kg € 4.00 - from 1000 to 8000 Kg €0,90 per quintal.

**SELLER'S LIEN** - The material, even if shipped and regularly invoiced, remains our property until payment in full of the invoice itself, even in case of passage or sale to third parties.

**V.A.T. - V.A.T.** must be paid in any case before and no later than 60 days from the issuing of the invoice.

**PLACE OF JURISDICTION** - For any eventual dispute, the only place of jurisdiction will be the Modena Tribunal.

### IT

**AVVERTENZA** - I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti nel presente catalogo e in tutti gli strumenti di merchandising sono indicativi in quanto non riproducibili su carta stampata con assoluta fedeltà.

**APPROVAZIONE** - Gli ordini pervenuti così per noi impegnativi solo dopo la nostra conferma scritta.

**CONSEGNA** - La consegna del materiale s'intende avvenuta a carico

effettuato presso i nostri magazzini.
\* Tutti i rischi di trasporto, compresi ammanchi, rotture, deterioramenti e manomissioni sono a carico del Committente anche se il prezzo pattuito è franco di porto, FOB o C&F. Gli accordi con spedizionieri s'intendono sempre conclusi in nome e per conto del Committente che ne accetta l'operato.

**TERMINI DI CONSEGNA** - I termini di consegna hanno carattere indicativo, eventuali ritardi nelle consegne, interruzioni, sospensioni totali o parziali delle forniture non daranno diritto ad indennizzi o risarcimento danni.

**CONTESTAZIONI** - La garanzia della merce è limitata al solo, ed esclusivamente, materiale di prima scelta. Le differenze di tonalità non potranno essere denunciate come vizio del materiale. Eventuali reclami in merito alla qualità, tipo del materiale, dovranno pervenirci entro 8 giorni dalla data della consegna. Il compratore s’impegna a tenere a disposizione le partite contestate cosa da consentire il controllo dei difetti denunciati, in ogni caso la posa in opera ci esonerà da qualsiasi responsabilità. Eventuali vizi o difetti di qualità della merce, ove siano denunciati nei termini di legge ed accertati o riconosciuti, danno diritto solamente alla sostituzione dei materiali difettosi, a condizione della preventiva restituzione delle merci contestate, e, su autorizzazione scritta dell’operazione di resa, restando tassativamente ed esclusi la risoluzione del contratto qualsiasi risarcimento danno.

**DIMENSIONI E TONALITÀ** - I nostri materiali sono da classificarsi fra i prodotti cotti ad alta temperatura e come tali possono presentare differenze fra le dimensioni dichiarate e quelle effettivamente consegnate. Così si dica per le differenze di tono all’interno della medesima partita. Quanto sopra perciò non potrà essere oggetto di reclamo da parte del committente.

**IMBALLAGE E QUANTITÀ** - Il buono stato degli imballi e della loro confezione nonché della quantità consegnata resta accertato con l'accettazione della merce da parte del vettore. Questi, firmando la Bolla di Accompagnamento, si rende responsabile del buono stato del materiale e del quantitativo. Il compratore nel caso si verifichino rotture ed ammanchi dovrà chiedere eventuali danni o risarcimenti al vettore.

**RESI** - Per nessuna ragione l'acquirente potrà restituire il materiale senza nostra espressa preventiva autorizzazione scritta e a condizione che il materiale sia in buono stato. Tutte le spese connesse al reso autorizzato sono a carico del Committente.

In caso di reso da noi autorizzato per iscritto, di imballaggi in buono stato vuoti per grandi formati (casse e/o cavalletti), verrà riconosciuto al massimo l'80% del valore iniziale addebitato causa deperimento.

**ANNULLAMENTI** - Non verranno accettati annullamenti di ordini se il materiale è già stato prodotto o se e già stata avviata la lavorazione e molto più se è già stata effettuata la spedizione. L'annullamento dell'ordine comporterà in ogni caso l'obbligo da parte del Committente di pagare l'intera fornitura. Nel caso che sia fattibile l'accettazione dell'annullamento il Cliente sarà tassativamente tenuto a rifondere tutte le spese sostenute dal produttore ino a quel momento.

**PREZZI** - I prezzi riportati sui nostri listini non sono per noi impegnativi. Ci riserviamo il diritto di modificarli prima dell'accettazione dell'ordine.

**PAGAMENTI** - I pagamenti devono essere effettuati solo presso la nostra sede, il ritardo di oltre 10 giorni di ogni pagamento dovuto, o la mancata copertura nel termine stesso di un titolo di credito, girato o ceduto, o emesso dal committente, costituisce grado di insolvenza. In tal caso sarà nostra facoltà di sospendere le forniture ed annullare ogni rapporto in corso; immediatamente esigere l'integrale pagamento di ogni rapporto in corso; esigere l'integrale pagamento di ogni nostro credito ed agire giudizialmente al riguardo, in via esecutiva o cautelare nonché per il risarcimento danni. Decorranno sul debito scaduto gli interessi moratori annui calcolati nella misura del tasso legale corrente maggiorato di 5 punti percentuali.

**SCONFEZIONAMENTO IMBALLI** - Non si effettuano vendite inferiori alla scatola.

**SERVIZIO CONSEGNE FINO NOSTRO DEPOSITO A MARANELLO**
Il servizio presso il nostro deposito di Maranello sarà addebitato alle seguenti tariffe: da 0 a 1000 Kg € 4,00 - da 1000 a 8000 Kg 0,90/Quintale.

**RISERVATO DOMINIO** - Il materiale anche se spedito e regolarmente fatturato resta di nostra Proprietà fino al pagamento totale della fornitura medesima anche in caso di passaggio o vendita a terzi.

**I.V.A.** - Il pagamento della I.V.A. dovrà pervenire comunque entro e non oltre 60 giorni dalla data di emissione della fattura.

**FORO COMPETENTE** - Per qualsiasi controversia sarà esclusivamente competente il Foro di Modena.

### FR

**AVERTISSEMENT** - Les couleurs et les caractéristiques de l'apparence des produits dans ce catalogue et dans tous les outils de merchandising sont indicatifs car ils ne peuvent pas être reproduites en version imprimée avec une fidélité absolue.

**ACCEPTATION** - Les commandes parvenues ne seront valables de manière définitive qu'après confirmation écrite de notre part.

**LIVRAISON** - La livraison du matériel s'entend au moment du chargement effectué dans nos entrepôts. Tous les risques de transport, tels que les manques, casses, détériorations ou endommagements sont à charge de l'acheteur, même lorsque le prix convenu est franco de port, FOB ou C&F. Les accords avec les transporteurs s'entendent toujours au nom et pour compte de l'acheteur qui confirme et accepte les conditions au préalable.

**DÉLAIS DE LIVRAISON** - Les délais de livraison ont un caractère indicatif; les éventuels retards de livraisons, interruptions, suspensions totales ou partielles des marchandises ne donneront droit à aucun dédommagement ou dommages et intérêts.

**CONTESTATIONS** - La garantie de la marchandise se limite seulement et exclusivement au matériel de premier choix. Les différences de tons ne pourront être dénoncées comme vice du matériel. Les éventuelles réclammations relatives à la qualité, au type de matériel, devront nous parvenir dans les 8 jours à partir du jour de livraison. L'acheteur s'engage à mettre à disposition les parties contestées de manière à permettre le contrôle des défauts déclarés, sachant que la pose nous libère quoi qu'il en soit de toute responsabilité. Les éventuels vices ou défauts de qualité de la marchandise, si déclarés en vertu des termes de loi et confirmés ou reconnus, ne donnent droit qu'à la substitution des matériels défectueux, à condition que la marchandise contestées ne soient restituées préalablement et, sur autorisation écrite de l'opération de restitution, en renonçant et en excluant ainsi de manière formelle la résolution du contrat tout comme les éventuels dommages et intérêts.

**DIMENSIONS ET TONS** - Nos matériels se classent parmi les produits cuits à haute température et peuvent présenter en tant que tels des différences entre les dimensions déclarées et celles effectivement livrées. C'est ainsi que sont considérées les différences de tons à l'intérieur d'un même lot. C'est pourquoi, en vertu des conditions présentées précédemment, ceci ne pourra faire l'objet d'aucune réclamation de la part de l'acheteur.

**EMBALLAGES ET QUANTITÉS** - Le bon état des emballages et de leur confection, ainsi que de la quantité livrée est confirmé après acceptation de la marchandise de la part du transporteur. Ce dernier, en signant le Bon de Livraison, se tient responsable du bon état du matériel et de la quantité. En cas de casses ou manques, l'acheteur devra demander des éventuels dommages et intérêts ou dédommagements au transporteur.

**RESTITUTIONS** - En aucun cas l'acheteur ne pourra restituer le matériel sans préalablement recevoir une autorisation écrite et expresse de notre part; tous les frais sont à charge de l'acheteur. En cas de retour autorisé par écrit par nos soins, pour des emballages vides en bon état destinés aux grands formats (caisses et/ou chevalets), un maximum de 80% de la valeur initiale facturée sera reconnu en raison de la dépréciation.

**ANNULATIONS** - Aucune annulation de commandes ne sera acceptée si le matériel a déjà été produit ou si la phase de production a déjà commencé, ni même si la livraison a déjà été effectuée. L'annulation de la commande comportera dans tous les cas l'obligation de la part de l'acheteur de payer la totalité de la marchandise. Dès lors que l'acceptation de l'annulation est faisable, le Client sera formellement tenu à recouvrir tous les frais engendrés par le producteur jusqu'alors.

**PRIX** - Les prix reportés sur nos catalogues ne sont pas définitifs. Nous nous réservons le droit de les modifier avant l'acceptation de la commande.

**PAIEMENTS** - Les paiements ne doivent être effectués qu'auprès de notre siège. Le retard de plus de 10 jours de tout paiement dû ou la non couverture dans le même délai d'un titre de crédit, transféré ou cédé, ou bien émis par l'acheteur, constitue un niveau d'insolvabilité. Dans ce cas, il est en notre pouvoir de suspendre les marchandises et annuler tout rapport en cours; d'exiger le paiement intégral et immédiat de tout rapport en cours; d'exiger le paiement intégral de tout crédit en notre faveur et d'agir judiciairement à cet égard, de manière exécutive ou préventive ainsi que pour les dommages et intérêts. Les intérêts moratoires annuels calculés en fonction du taux d'intérêt légal en vigueur majoré de 5 points de pourcentage.

**DÉSEMBALLAGES** - Aucune vente inférieure à la boîte ne peut être effectuée.

**COÛTS EMBALLAGES** - Les Europallettes utilisées pour emballer les produits seront facturées aux clients.

**SERVICE LIVRAISONS JUSQU'A MARANELLO** - Le service apures nos depot de Maranello sera debite sur la base des tarifs suivants: de 0 à 1000 kg 4,00 € - de 1000 à 8000 kg 0,90 €/quintal.

**DOMAINE RÉSERVE** - Le matériel, même si livré et régulièrement facturé reste notre propriété jusqu'au paiement total de ladite marchandise, même en cas de passage ou vente à un tiers.

**T.V.A.** - Le paiement de la T.V.A. devra parvenir quoi qu'il en soit avant et non au-delà de 60 jours à partir de la date d'émission de la facture.

**TRIBUNAL COMPETENT** - Le Tribunal de Modena sera compétent de manière exclusive en cas de litige.

### D

**WARNHINWEIS** - Die Farben und ästhetische Eigenschaften der Produkte in diesem Katalog und in allen Verkaufsfördermittel sind Richtwerte, da sie nicht in gedruckter Form mit absoluter Treue wiedergegeben werden können.

**BESTÄTIGUNG** - Eingegangene Bestellungen sind für uns nur verbindlich, wenn sie schriftlich durch uns bestätigt wurden.

**LIEFERUNG** - Die Lieferung des Materials ist für uns mit dessen Beladung bei unserem Lager abgeschlossen. Alle durch den Transport bedingten Risiken, einschließlich Fehlmengen, Bruch, Beschädigung und sonstige Beeinträchtigungen gehen zu Lasten des Auftraggebers, auch wenn der vereinbarte Preis frachtfrei, FOB oder C&F ist. Die Vereinbarungen mit den Speditionsunternehmen werden im Namen und auf Rechnung des Auftraggebers getroffen, der die Entlastung bestätigt und erteilt.

# Warning instructions

Avvertenze. Instructions. Hinweise.



**LIEFERFRISTEN** - Die Lieferfristen sind ungefähre Angaben; im Falle einer Verzögerung, Unterbrechung bzw. teilweiser oder kompletter Aussetzung der Lieferungen besteht kein Recht auf Entschädigung oder Schadenersatz.

**BEANSTANDUNGEN** - Die Garantie auf die Ware bezieht sich ausschließlich auf Material erster Wahl. Unterschiede bei Farbönen können nicht als Materialfehler geltend gemacht werden. Eventuelle Beanstandungen in Bezug auf die Qualität und Materialart müssen innerhalb von 8 Tagen ab dem Lieferdatum bei uns eingehen. Der Käufer verpflichtet sich, die beanstandeten Warenpartien für die Überprüfung der angezeigten Mängel zur Verfügung zu halten. Die Verlegung des Materials befreit uns in jedem Fall von jeglicher Haftung. Eventuelle Fehler oder Qualitätsmängel der Ware, sofern diese innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Fristen gemeldet, überprüft und anerkannt wurden, beinhalten lediglich das Recht auf einen Umtausch der fehlerhaften Materialien, unter der Bedingung, dass die beanstandete Ware vorher, nach schriftlicher Genehmigung der Warenrückgabe, zurückgeschickt wurde und unter Verzicht und Ausschluss des Anspruchs auf eine Vertragsauflösung oder jegliple Art von Schadenersatz.

**ABMESSUNGEN UND FARBTONE** - Unsere Materialien sind als Produkte klassifiziert, die bei hohen Temperaturen gebrannt werden, weshalb es sein kann, dass die tatsächlichen Abmessungen von den genannten Abmessungen abweichen. Das gleiche gilt für Farbunterschiede innerhalb desselben Warenpostens. Diese Umstände geben dem Auftraggeber kein Recht zu Beanstandungen.

**VERPACKUNG UND MENGE** - Mit Annahme der Ware durch das Beförderungsunternehmen gelten der gute Zustand der Verpackungen sowie die übergebene Warenmenge als bestätigt. Das Transportunternehmen übernimmt mit Unterzeichnung des Versandscheins die Verantwortung für den guten Zustand und die Menge des Materials. Der Käufer muss sich im Fall von Brüchen oder Fehlware für eventuelle Schäden oder Entschädigungen an das Beförderungsunternehmen wenden.

**WARENRÜCKGABE** - Der Käufer kann die Ware in keinem Fall ohne unsere ausdrückliche schriftliche Genehmigung zurückgeben; alle entstehenden Kosten werden vom Auftraggeber übernommen. Im Falle einer von uns schriftlich genehmigten Rücksendung von leeren Verpackungen in gutem Zustand für Großformate (Kisten und/oder Gestelle), wird maximal 80% des ursprünglich berechneten Wertes aufgrund von Wertminderung anerkannt.

**STORNIERUNGEN** - Auftragsstornierungen werden nicht akzeptiert, wenn das Material bereits hergestellt wurde, die Produktion angelaufen ist oder die Ware gar bereits verschickt wurde. Bei der Stornierung einer Bestellung ist der Auftraggeber in jedem Fall verpflichtet, die gesamte Lieferung zu bezahlen. Falls die Stornierung akzeptiert wird, ist der Kunde verpflichtet, alle Kosten zu übernehmen, die dem Hersteller bis zu diesem Zeitpunkt entstanden sind.

**PREISE** - Die in unserer Preisliste angegebenen Preise sind für uns nicht verbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, diese vor der Bestellungsannahme zu ändern.

**ZAHLUNG** - Die Zahlungen können nur direkt an uns erfolgen. Eine Verspätung von mehr als 10 Tagen jeder geschuldeten Zahlung bzw. die fehlende Deckung eines giranten, abgetretenen oder vom Auftraggeber ausgestellten Kreditpapiers innerhalb desselben Zeitraums wird als Zahlungsunfähigkeit gewertet. In diesem Fall haben wir das Recht, die Lieferungen auszusetzen und jedes bestehende Geschäftsverhältnis abzubrechen; unverzüglich die vollständige Zahlung jedes bestehenden Auftrags zu fordern; die vollständige Zahlung aller unserer Forderungen im Rahmen eines Vollstreckungs- oder Sicherstellungsverfahrens rechtlich zu beanspruchen, ebenso wie eine Entschädigung. Auf den fälligen Betrag werden Verzugszinsen berechnet, die auf der Grundlage des aktuellen gesetzlichen Zinssatzes, erhöht um 5 Prozentpunkte, jährlich berechnet werden.

**VERPACKUNGSGRÖSSE** - Es werden keine Mengen unterhalb der Größe eines Kartons verkauft.

**VERPACKUNGSKOSTEN** - Die für die Verpackung der Produkte verwendeten Europaletten werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

**LIEFSERVICE BIS MARANELLO** - Fuer die Lieferungen nach Lager in Maranello werden wir folgende Kosten berechnen: von 0 bis 1000 kg 4,00 € - von 1000 bis 8000 kg 0,90 €/Zentner.

**EIGENTUMSVORBEHALT** - Das Material bleibt auch bei regulärem Transport und normaler Rechnungsstellung bis zur vollständigen Bezahlung der Lieferung in unserem Eigentum, auch im Falle der Weitergabe oder des Verkaufs an Dritte.

**MEHRWERTSTEUER** - Die Zahlung der Mehrwertsteuer hat in jedem Fall bis spätestens 60 Tage nach dem Ausstellungsdatum der Rechnung zu erfolgen.

**GERICHTSSTAND** - Gerichtsstand in Streitfällen ist ausschließlIch das Gericht Modena.

#### SEMI-POLISHING (LAPPATURA)

- A) By the process of semi-polishing the more vetrified and resistant part of the tile (top layer but also on the edges) is partially removed. In this way the porosity of the tile increases reducing the stain resistance of the tile surface.
- B) There is no long lasting protective treatment or chemical coverage, but it is possible to demand for a special waterproof treatment which must be periodically repeated.
- C) We do recommend to lay down semi-polished tiles only in private housing places.
- D) We do recommend to use quality raw material (glues, adhesives and grouts) and, in particular, clean water to avoid the formation of stains or marks.
- E) Immediately after the laydown it is recommended to cover the entire floor with sawdust and/or something else to avoid the rubbing/cracking caused by dirty shoes or furniture moving.
- F) This process (LAPPATURA) might change the tonality of the material and/or make it vary. Therefore the shading effect is quite common.

#### LAPPATURA

- A) La lappatura consiste nell'asportare la parte più vetrificata e resistente della piastrella, sia superficiale che laterale (seguito rettifica dei bordi). In tal modo si determina un aumento della "porosità" della superficie ed una riduzione della sua capacità di protezione dalle macchie.
- B) Non esiste in commercio un trattamento protettivo duraturo nel tempo. Eventualmente è possibile fornire su richiesta una speciale trattamento impermeabilizzante che deve essere ripetuto periodicamente.
- C) Si raccomanda la posa di materiale lappato solo in ambienti residenziali (privati) e comunque poco trafficati.
- D) Si raccomanda, per la posa, l'utilizzo di materie prime (colla e stucchi) di prima qualità e soprattutto di acqua pulita in modo da evitare il sorgere di aloni. Si consiglia inoltre, prima della stuccatura, l'utilizzo di un prodotto idrorepellente allo scopo di agevolare la pulizia.
- E) Dopo la posa si deve coprire il pavimento con segatura e/o altro, in modo da evitare lo sfregamento causato da scarpe non pulite e dalla movimentazione del mobilio in fase di arredamento.
- F) Il procedimento della lappatura stonalizza il materiale. Pertanto una miscelazione dei toni, tipica delle pietre naturali, è sempre presente.

#### LAPPATO

- A) Le traitement de surface "Lappato" (aspect pierre polie), consiste à retirer la part la plus vitrifiée et résistante du carreau - tant au niveau de sa surface qu'au niveau latéral (du fait notamment de la rectification des bords). A ce niveau, on doit constater une augmentation du taux de porosité de la surface du carreau ainsi qu'une réduction de ses facultés de protection aux taches de toutes origines.
- B) Aucun traitement de protection durable dans le temp n'existe aujourd'hui sur le marché. Il peut toutefois, être possible du fournir, sur demande spécifique, un traitement spécial imperméabilisant qui doit être régulièrement réalisé.
- C) Nous recommandons la pose de ces carrelages "finition Lappato", uniquement dans les seuls environnements d'habitations (appartements et maisons) résidentiels, et de faibles trafics.
- D) Au niveau de leur pose, nous recommandons, l'utilisation de matières premières (colles et joints) de toute première qualité, et surtout d'eau très claire et propre, sans impuretés, de façon à éviter toute apparition de résidus à la surface qui altèreraient le contact avec celle-ci.
- E) Une fois le carrelage posé, il est nécessaire de le recouvrir avec de la sciure de bois ou tout autre protection, afin d'éviter tout endommagement de la surface par des chaussures avec des semelles sales de terre et autres pierres, ou par le déplacement de meubles lors d'emménagements dans le s pièces concernées.
- F) Enfin, nous vous rappelons que le procédé de la "Finition Lappato" entraîne automatiquement une "détonalisation" de l'ensemble de la surface, avec par conséquent, un mélange de différentes tonalités, typique des pierres vieilles naturelles; cet aspect de tonalités mélangées doit être accepté à l'avance par le client et surtout, doit faire l'objet d'une information préalable très claire de la part du vendeur.

#### TEILPOLITUR

- A) Die Teilpolitur besteht in der Abführung des gläsigen und widerstandfähigsten Teils der Fliese, oberflächlich und seitlich (durch Rektifizierung der Kanten). Dadurch entsteht eine Steigerung der "Porosität" der Oberfläche und somit eine Schutzminderung bezüglich der Flecke.
- B) Im Handel leider existiert keine dauerhafte Behandlung für den Schutz ev. ist es möglich, auf Anfrage eine Wasserdicht machende Behandlung zu liefern, die aber periodisch wiederholt werden muss.
- C) Die Verlegung teilpolierteren Materials ist nur in Wohnbereich zu empfehlen allerdings im wenig benutzten Räume.
- D) Für die Verlegung ist die Verwendung von Stoffen (Kleber und Fugenmaterial) erster Klasse und vor allem von Reinemwasser zu empfehlen, um die Entstehung von Fleckekreisen zu vermeiden.
- E) Nach der Verlegung soll der Boden mit Sägemehl oder ähnlichem gedeckt werden, um vor der Trockung die Verkratzung durch unsaubere Schühn oder durch Versetzung der Möbel zu vermeiden.
- F) Das Teilpolierungsverfahren nuanciert die Fliese, daher Ist eine Mischung der Töne, lipisch für Natursteine, imer gegeben.

#### PORCELAIN TILES IN 20 mm THICKNESS (TH.2.0) FOR OUTDOOR FLOORS. RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLATION, CLEANING AND MAINTENANCE.

Gold Art recommends carrying out the procedures for the ordinary leaning of TH.2.0 floor surfaces using water and commercially available neutral detergents: the inclination of the surface and the space between adjacent slabs for dry-system installation favour the natural flow of water.

However, it is important to take into consideration that any type of floor surface is subject to the surface tension effect of liquids: it is the same property of water that gives the tendency to transform into spherical droplets and which cause the curved top surface of a glass full of water.

The surface tension can obstacle the complete drainage of water and cause a temporary stagnation of liquid on the slab edges. In order to avoid this problem, Gold Art recommends ensuring adequate inclination of the surface during installation so as to encourage the flow of water between adjacent slabs. Should liquid deposit on the surface, it is recommended to push it towards grout lines using a brush or remove it with a wet and dry vacuum cleaner.

#### TH.2.0 - RACCOMANDAZIONI SULLA POSA, PULIZIA E MANUTENZIONE.

Gold Art consiglia di effettuare le operazioni di pulizia ordinaria delle superfici pavimentate con TH.2.0 ricorrendo a acqua e normali detergenti neutri: la pendenza della superficie e gli spazi tra le lastre nelle pose a secco facilitano il naturale deflusso delle acque.

Si consideri tuttavia che qualunque tipo di pavimentazione è soggetta al fenomeno della tensione superficiale dei liquidi: si tratta della stessa proprietà dell'acqua che le conferisce la tendenza a distribuirsi in gocce sferiche, o che causa la formazione della classica bombatura in un bicchiere pieno di acqua oltre il colmo.

La tensione superficiale può impedire un completo scolo dell'acqua, e causare lo stazionamento temporaneo di una patina di liquido in corrispondenza dei bordi delle lastre. Per ovviare a questo problema, Gold Art raccomanda di prevedere le opportune pendenze della superficie in fase di installazione, per facilitare il deflusso delle acque negli spazi tra le lastre. Se dovesse persistere una patina di acqua, si consiglia di spingerla verso le fughe con uno spazzolone, oppure di rimuoverla con un aspira liquidi.

**GRÈS CÉRAME EN 20 mm (TH.2.0) D'ÉPAISSEUR POUR DES SOLS EXTÉRIEURS. CONSEILS SUR LA POSE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN.**
Gold Art conseille d'effectuer les opérations de nettoyage ordinaire des surfaces carrelées avec TH.2.0 en utilisant de l'eau et des détergents neutres communs. l'inclinaison de la surface et les espaces entre les dalles dans les poses à sec facilitent l'écoulement naturel de l'eau.

Considérez cependant que tout type de sol est soumis au phénomène de la tension superficielle des liquides : il s'agit de la même propriété de l'eau qui lui donne la tendance à se répandre en gouttes sphériques, ou qui entraîne la formation classique de la surface bombée d'un verre d'eau rempli à ras bord.

La tension superficielle peut empêcher l'écoulement de l'eau, et causer la stagnation temporaire d'une légère patine d'eau au niveau des bords des dalles. Pour résoudre ce problème, Gold Art conseille de prévoir les pentes opportunes de la surface en phase d'installation, pour faciliter l'écoulement des eaux dans les espaces entre les dalles. Si la patine d'eau persiste, il est conseillé de la pousser vers les joints à l'aide d'une brosse à carrelage ou bien de l'éliminer avec un aspirateur à liquide.

#### 20 mm (TH.2.0) STARKES FEINSTEINZEUG FÜR AUSSENBODENBELÄG EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERLEGUNG, REINIGUNG UND PFLEGE.

Gold Art empfiehlt, zur normalen Reinigung der mit TH2 verlegten Flächen Wasser und normale, neutrale Reinigungsmittel zu verwenden, das Gefälle der Flächen und die im Trockenbau entstehenden Zwischenräume zwischen den Platten erleichtern das natürliche Abfließen des Wassers.

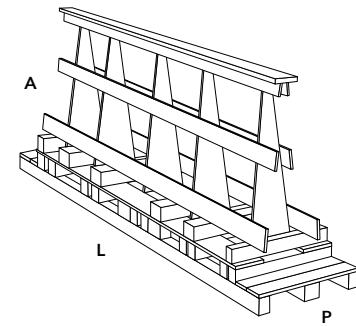
Auf jeder Art von Bodenbelag kommt es jedoch zur Oberflächenspannung der Flüssigkeiten: es handelt sich um ein Merkmal des Wassers selbst, das sich in runden Tropfen verteilt bzw. die klassische Wölbung in einem randvoll gefüllten Glas aufweist. Die Oberflächenspannung kann das vollständige Ablaufen des Wassers behindern und dazu führen, dass sich vorübergehend Flüssigkeit an den Plattenrändern ansammelt.

Um dieses Problem zu vermeiden, empfiehlt Gold Art, bei der Installation für eine angemessene Neigung der Fläche zu sorgen, damit das Wasser über die Zwischenräume abflauen kann. Auf der Oberfläche stagnierendes Wasser sollte mit einer Bürste in die Zwischenräume gedrückt oder mit einem Allsauger abgesaugt werden.

# Packaging

Tipologie di imballaggio . Typologie de l'emballage . Verpackungsarten.

## A-Frame - Cavalletto - Chevalet - Ständer



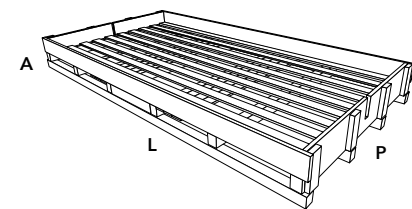
L: 330 x P: 75 x A: 200 cm - € 280

**Slab Size** - Formato lastre - Dimension des dalles - Plattenformat: **163x324 - 160x320**

L: 290 x P: 75 x A: 156 cm - € 240

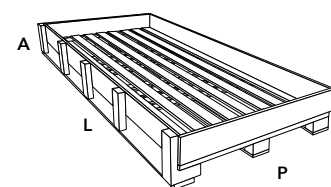
**Slab Size** - Formato lastre - Dimension des dalles - Plattenformat: **120x280**

## Crate - Cassa - Caisse - Kiste



L: 343,2 x P: 172,6 x A: 36 cm - € 190

**Slab Size** - Formato lastre - Dimension des dalles - Plattenformat: **163x324 - 160x320**



**Crate - 20 Pc:**

L: 291 x P: 140 x A: 34 cm - € 130

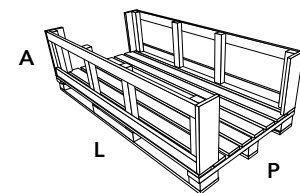
**Slab Size** - Formato lastre - Dimension des dalles - Plattenformat: **120x280**

**Crate - 10 Pc:**

L: 292 x P: 132 x A: 21 cm - € 70

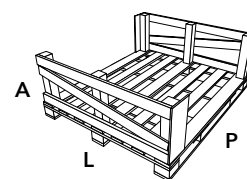
**Slab Size** - Formato lastre - Dimension des dalles - Plattenformat: **120x280**

## Pallet with sides - Pallet con sponde - Palettes - Paletten Gestell



L: 168 x P: 97 x A: 57 cm - € 50

**Slab Size** - Formato lastre - Dimension des dalles - Plattenformat: **80x160 - 30x160 - 20x160**



L: 143,2 x P: 124 x A: 56,1 cm - € 30

**Slab Size** - Formato lastre - Dimension des dalles - Plattenformat: **120x120**

**Special picking packaging is available for less than 10 pcs.**

Per imballi contenenti un numero di scatole minori di 10 sono previsti anche degli imballi speciali.  
Pour les emballages contenant un nombre de boîtes inférieur à 10, ils sont prévus aussi de conditionnements spéciaux.  
Lieferungen von weniger als 10 Kartons werden in Speziellen Verpackungen geliefert.

# Loading composition

Composizioni di carico . Composition du chargement . Zusammenstellung der ladung

Truck . Camion bilico . Camion avec semi - remorqu . LWK 13,6m x 2,5m		m <sup>2</sup>	Weight Peso Poids Gewicht
Full 120x120 (9 mm)	Nr. 20 Pallet including 18 pcs each – remain 10 free spaces for standard europallet (80x120) Nr. 27 Palette da 18 sc - rimangono nr 10 spazi per europallet (80x120)	1.399,68	29.754
Full 120x280 (6 mm)	Nr. 20 Crates including 20 pcs each – remain 8 free spaces for standard europallet (80x120) Nr. 20 Casse da 20 pz - rimangono nr 8 spazi per europallet (80x120)	1.344	21.140
Full 160x320 (6 mm)	Nr. 15 Crates including 16 pcs each Nr. 15 Casse da 16 pz	1.228,80	19.380
	Nr. 9 A-frame including 40 pcs each Nr. 9 Cavalletti da 40 pz	1.843,20	27.774
Full 164x324 (12 mm)	Nr. 15 Crates including 8 pcs each Nr. 15 Casse da 8 pz	633,60	19.500
	Nr. 9 A-frame including 20 pcs each Nr. 9 Cavalletti da 20 pz	950,40	27.954

20 Feet Container . Container 20 piedi . Conteneur 20 pieds . 20-Fuss-Container		m <sup>2</sup> w	Weight Peso Poids Gewicht
Full 120x120 (9 mm)	Nr. 16 Pallet including 18 pcs each + nr. 4 A-frame including 18 pcs each Nr. 16 Palette da 18 sc + nr 4 cavalletti da 18 sc	1.051,12	22.180
Full 120x280 (6 mm)	A Nr. 12 Crates including 20 pcs each Nr. 12 Casse da 20 pz	806,40	12.720
	B Nr. 6 A-frame including 44 pcs each Nr. 6 Cavalletti da 44 pz	887,04	13.512
	C Nr. 12 Crates including 20 pcs each + nr. 2 A-frame including 44 pcs each Nr. 12 Casse da 20 pz + nr 2 cavalletti da 44 pz	1102,08	17.152
Full 160x320 (6 mm)	A Nr. 5 Crates including 16 pcs each – remain 5 free spaces for standard europallet 80x120 Nr. 5 Casse da 16 pz - rimangono nr 5 spazi per europallet 80x120	409,60	6.460
	B Nr. 3 A-frame including 40 pcs each – remain 5 free spaces for standard europallet 80x120 Nr. 3 Cavalletti da 40 pz - rimangono nr 5 spazi per europallet 80x120	614,40	9.258
Full 164x324 (12 mm)	A Nr. 5 Crates including 8 pcs each – remain 5 free spaces for standard europallet 80x120 Nr. 5 Casse da 8 pz - rimangono nr 5 spazi per europallet 80x120	211,20	6.500
	B Nr. 3 A-frame including 20 pcs each – remain 5 free spaces for standard europallet 80x120 Nr. 3 Cavalletti da 20 pz - rimangono nr 5 spazi per europallet 80x120	316,80	9.318

40 Feet Container . Container 40 piedi . Conteneur 40 pieds . 40-Fuss-Container		m <sup>2</sup>	Weight Peso Poids Gewicht
Full 120x120 (9 mm)	A Nr. 24 Pallet including 18 pcs each Nr. 24 Palette da 18 sc	1.261,44	26.467
Full 120x280 (6 mm)	A Nr. 24 A-frame including 20 pcs each Nr. 24 Casse da 20 pz	1.612,80	25.440
	B Nr. 11 A-frame including 44 pcs each + Nr. 1 A-frame including 35 pcs each Nr. 11 Cavalletti da 44 pz + Nr. 1 Cavalletto da 35 pz	1.743,84	26.588
	C Nr. 17 Crates including 20 pcs each + Nr. 3 A-frame including 44 pcs each + Nr. 1 A-frame including 35 pcs each Nr. 17 Casse da 20 pz + Nr. 3 cavalletti da 44 pz + Nr. 1 Cavalletto da 35 pz	1.703,52	26.500
	D Nr. 24 Crates including 20 pcs each + nr. 1 A-frame including 25 pcs each Nr. 24 Casse da 20 pz + nr 1 cavalletti da 25 pz	1.696,80	26.507
Full 160x320 (6 mm)	A Nr. 15 Crates including 16 pcs each – remain 2 free spaces for standard europallet 80x120 Nr. 15 Casse da 16 pz - rimangono nr 2 spazi per europallet 80x120	1.228,80	19.380
	B Nr. 8 A-frame including 40 pcs each – remain 3 free spaces for standard europallet 80x120 Nr. 8 Cavalletti da 40 pz - rimangono nr 3 spazi per europallet 80x120	1.638,40	24.688
Full 164x324 (12 mm)	A Nr. 15 Crates including 8 pcs each – remain 2 free spaces for standard europallet 80x120 Nr. 15 Casse da 8 pz - rimangono nr 2 spazi per europallet 80x120	633,60	19.500
	B Nr. 8 A-frame including 20 pcs each + nr. 1 A-frame including 12 pcs Nr. 8 Cavalletti da 20 pz + nr. 1 cavalletto da 12 pz	908,16	26.786

**Should you fit multiple sizes packing, please contact us in order to maximize the best composition (max sqmts load).**

Per carichi misti tra vari formati contattare l'azienda per la soluzione migliore.  
Pour tout chargement en mélange avec différents formats, contactez s'il vous plait l'usine à fin de trouver la solution la plus adaptée.  
Bei Verladungen von verschiedenen Formaten wenden Sie sich an das Unternehmen, um die beste Lösung zu erfragen.

# Packaging handling

Movimentazione degli imballi . Manipulations des emballages . Verpackungsarten.

**For a correct and safe handling of crates, A-frame and pallets, it is recommended to use a forklift with a capacity of 5 tons and with forks at least 250 cm long.**

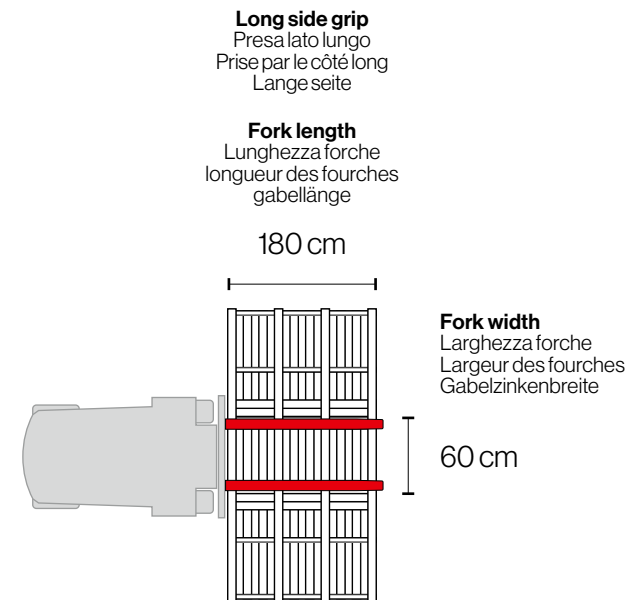
Per una corretta e sicura movimentazione di casse, cavalletti e pallet si raccomanda l'utilizzo di un carrello elevatore con portata di 50 quintali e con forche di lunghezza pari almeno 250 cm.

Pour une manipulation correcte et sécurisée des caisses, des tréteaux et des palettes, nous recommandons l'utilisation d'un chariot élévateur avec une capacité de 50 quintaux et avec des fourches d'une longueur d'au moins 250 cm.

Für eine korrekte und sichere Handhabung von Kisten, Böcken und Paletten empfehlen wir die Verwendung eines Gabelstaplers mit einer Kapazität von 50 Doppelzentner mit Gabeln einer Länge von mindestens 250 cm.



**Capacity**  
Portata  
Capacité  
Kapazität  
  
50 q



**Long side grip**  
Preso lato lungo  
Prise par le côté long  
Lange Seite

**Fork length**  
Lunghezza forche  
longueur des fourches  
gabellänge

180 cm

**Fork width**  
Larghezza forche  
Largeur des fourches  
Gabelzinkenbreite

60 cm

**Short side grip**  
Preso lato corto  
Prise par le côté court  
Kurze Seite

**Fork width**  
Larghezza forche  
Largeur des fourches  
Gabelzinkenbreite

60 cm

**Fork length**  
Lunghezza forche  
Longueur des fourches  
Gabellänge

250 cm

# On-site slabs handling

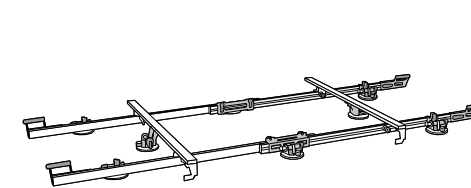
Movimentazione delle lastre in cantiere . Manipulation des grandes dalles sur le chantier  
Verarbeitung der grossformatplatten auf der baustelle.

**Suction cups are absolutely necessary for the handling of each slab and, where appropriate, a trolley can also be used.**

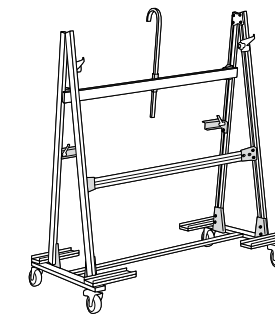
Per la movimentazione di lastre singole sono assolutamente necessari degli organi di presa a ventose ed eventualmente anche un carrello con ruote per il trasporto.

La manipulation des plaques individuelles nécessite impérativement de dispositifs dotés de ventouses et éventuellement aussi un chariot avec des roues pour en faciliter le transport.

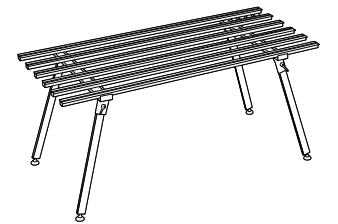
Zur Handhabung von Einzelplatten sind Greifvorrichtungen mit Saugnapfen und möglicherweise auch ein Wagen mit Rädern für den Transport nötig.



**Handling frame equipped with suction cups**  
Telaio di movimentazione dotato di ventose  
Châssis doté de ventouses  
Transportrahmen mit Saugnapfen



**Wheeled trolley**  
Carrello con ruote  
Chariot à roues  
Rollgestell



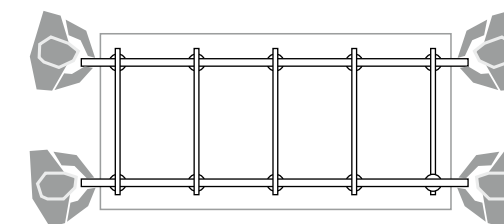
**Working table**  
Banco da lavoro  
Table de travail  
Arbeitstisch

**In addition, the dimensions of the slabs require great caution and attention in all movements. For the 160x320 format the presence of four operators at the same time is compulsory and the slabs must be handled on the long side, in order to avoid bumps or excessive bending.**

Inoltre, le elevate dimensioni delle lastre richiedono grande cautela e attenzione in tutti gli spostamenti. Per il formato 160x320 è necessaria la presenza di quattro operatori contemporaneamente e la movimentazione della lastra deve sempre seguire il lato lungo, al fine di evitare urti o eccessive flessioni.

De plus, les dimensions élevées des dalles exigent beaucoup de prudence et d'attention dans tous les mouvements. Pour le format 160x320 est nécessaire la présence de quatre opérateurs à la fois et le mouvement de la plaque doit toujours suivre le côté long, à fin d'éviter des chocs ou une flexion excessive.

Außerdem erfordern die Dimensionen dieser Platten bei allen Bewegungen große Vorsicht und Aufmerksamkeit. Für das Format 160x320 sind zur Vermeidung großer Biegungen stets 4 Personen zur Bewegung oder Umlagerung der Platten notwendig und eine Umlagerung sollte immer mit entsprechender Unterstützung der langen Seite erfolgen.



**The dimensions and weight of the EKXTREME line require specific safety measures to allow operators to work safely and to avoid any possible breakages of the slabs.**

Dimensioni e peso dei formati della gamma **EKXTREME** richiedono apposite misure di sicurezza per consentire agli operatori di lavorare senza pericoli, evitando così possibili rotture delle lastre stesse.

Les dimensions et poids de la gamme **EKXTREME** nécessitent des mesures de sécurité spécifiques pour permettre aux opérateurs de travailler sans risques, évitant ainsi de possibles ruptures de plaques.

Maße und Gewichte der **EKXTREME**-Reihe erfordern spezifische Sicherheitsmaßnahmen damit die Bediener gefahrlos arbeiten können und ein eventueller Plattenbruch vermieden wird.





# ENERGIEKER

Gold Art Ceramica S.p.a.  
Via Giardini Nord 231/233  
41026 Pavullo nel Frignano (MO), Italy

Tel. +39 0536 301711  
E-mail: [energieker@energieker.it](mailto:energieker@energieker.it)

**[www.energieker.it](http://www.energieker.it)**

